



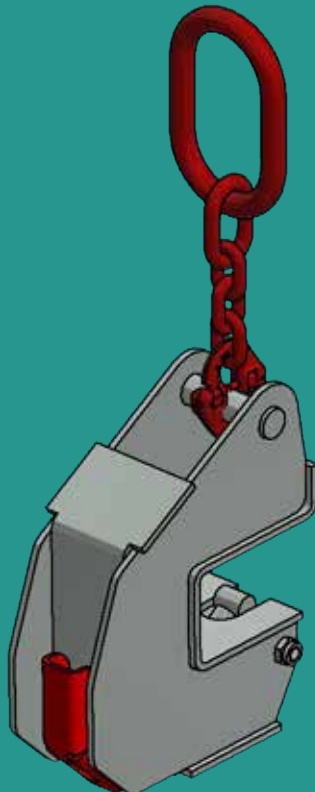
DESKOWANIA

# NOE<sup>®</sup> top

zawiesie  
transportowe

Stan na: 01.2024




## Budowa i zasady użytkowania



## Spis treści

<b>1.</b>	<b>Instrukcja obsługi .....</b>	<b>3</b>
1.1	Cechy produktu .....	3
1.2	Zasady bezpieczeństwa .....	4
1.3	Przeznaczenie .....	5
<b>2.</b>	<b>Zastosowanie zawiesia transportowego.....</b>	<b>7</b>
2.1	Tabliczka znamionowa.....	7
2.2	Naklejka kontroli.....	7
2.3	Udźwig. ....	8
2.4	Zamocowanie zawiesia transportowego NOEtop. ....	8
2.5	Transport ładunku. ....	11
2.6	Zdejmowanie zawiesia transportowego NOEtop.....	12
<b>3.</b>	<b>Załącznik .....</b>	<b>14</b>
3.1	Deklaracja zgodności WE. ....	14
3.4	Kontrola i konserwacja .....	15
3.4.1	Informacje ogólne.....	15
3.4.2	Zakres obowiązywania. ....	15
3.4.3	Cel .....	15
3.4.4	Zakres kontroli .....	16
3.4.5	Konserwacja.....	16
3.4.6	Odpowiedzialność. ....	17

### Legenda:

	<p><b>Uwaga!</b></p>
	<p><b>Wskazówka</b></p>
	<p><b>Kontrola wzrokowa</b></p>

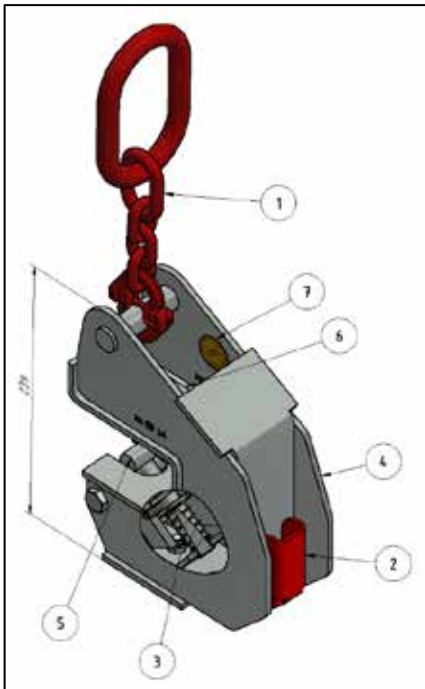
Prosimy przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do niej. Instrukcję obsługi należy przechowywać na wypadek konieczności późniejszego zastosowania jej w miejscu pracy urządzenia, tak aby była ona łatwo dostępna i w każdej chwili można było się z nią zapoznać.

## 1. Instrukcja obsługi 1.1

### Cechy produktu

#### Zawiesie transportowe NOEtop

Nr katalogowy 135905  
 Udźwig 1,2-2 t  
 Masa własna 6,25 kg  
 Rok produkcji 20XX



Ilustracja 1: Zawiesie transportowe



1	Łańcuch z uchem do zawieszania
2	Dźwignia zabezpieczająca (czerwona)
3	Sprężyna dociskowa
4	Obudowa
5	Trzpień zabezpieczający
6	Tabliczka znamionowa
7	Naklejka kontroli



Oznaczenia zgodnie z DGUV 100-500, rozdział 2.8 oraz PN-EN ISO 12100:2012 pkt. 6.4

## 1.2 Zasady bezpieczeństwa



**Zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji osprzętu do podnoszenia zgodnie z DGUV 100-500, rozdział 2.8 oraz PN-EN ISO 12100:2012 pkt. 6.4**


1. Podczas stosowania zawiesia transportowego NOEtop należy przestrzegać instrukcji obsługi.
2. Obowiązkiem przedsiębiorcy jest zapewnienie warunków, w których dostarczona przez firmę NOE instrukcja eksploatacji będzie łatwo dostępna w miejscu pracy elementu i w każdej chwili będzie można się z nią zapoznać.
3. Przedsiębiorca może powierzyć samodzielne korzystanie z osprzętu do podnoszenia tylko osobom, które są zaznajomione z tymi zadaniami.
4. Zawiesie transportowe NOEtop należy stosować w taki sposób, aby nie stwarzać zagrożenia żadnym osobom.
5. Zawiesia transportowe NOEtop nie wolno obciążać powyżej jego udźwigu (Ilustracja 2 : Tabliczka znamionowa).
6. Nie wolno transportować elementów szalunku, na których leżą części luzem.
7. Ładunki należy podnosić i opuszczać w taki sposób, aby uniknąć przypadkowego przewrócenia się, upadku, ześlizgnięcia lub stoczenia ładunku.
8. Stosowanych lin i łańcuchów dźwigu nie wolno mocować na ostrych krawędziach ładunków.
9. Liny stalowe i łańcuchy dźwigu mocowane do zawiesia NOEtop nie mogą być splątane ani skręcone.
10. Skręcone łańcuchy należy przed podwieszeniem ładunku rozkręcić.
11. Ładunków nie wolno opuszczać na zawiesie transportowe NOEtop, ponieważ może ono w ten sposób ulec uszkodzeniu.
12. Zawiesie transportowe NOEtop należy przechowywać w miejscu chronionym przed wpływem czynników atmosferycznych i agresywnych materiałów, ponieważ może to niekorzystnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo i funkcjonalność.
13. Osoby, które stosują zawiesie transportowe NOEtop, muszą obserwować je podczas użytkowania pod kątem widocznych wad, takich jak ewentualne odkształcenia, ułamania, pęknięcia, braki oznakowania.
14. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby zawiesie transportowe NOEtop z wadami zagrażającymi bezpieczeństwu zostało wycofane z dalszego użytkowania.
15. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby ewentualne naprawy zawiesia transportowego NOEtop były wykonywane tylko przez producenta.
16. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby zawiesie transportowe NOEtop było używane tylko wtedy, gdy zostało sprawdzone przez producenta.

17. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby zawieszki transportowe NOE*top* było sprawdzane przez producenta w odstępach nie dłuższych niż jeden rok i oznaczane naklejką kontrolną.
18. Przedsiębiorca musi zadbać o to, aby zawieszki transportowe NOE*top* zostało poddane nadzwyczajnej kontroli przez producenta po wystąpieniu uszkodzeń lub szczególnych zdarzeń, które mogą mieć wpływ na udźwig.


### 1.3 Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące obsługi i prawidłowego stosowania zawieszki transportowej NOE*top*.

Zawieszki transportowe NOE*top* jest osprzętem przeznaczonym do przemieszczania płyt szalunkowych NOE*top*, NOE Top 2000, NOE*top*4 i NOE*top* Alu.

	<p><b>Przemieszczanie elementów innych systemów szalunkowych jest niedozwolone!</b></p>
--	---

Zawieszki transportowe jest wykorzystywane do podnoszenia z pozycji pionowej lub poziomej pojedynczych elementów szalunkowych NOE lub odpowiednio trwale połączonych zespołów elementów. W pozycji poziomej pozycie szalunku może znajdować się na górze lub na dole.


	<p><b>Uszkodzone elementy i zespoły elementów, które nie są wystarczająco stabilnie połączone, nie mogą być przemieszczane za pomocą zawieszki transportowej NOE<i>top</i>!</b></p>
---	---


Elementy mogą być transportowane tylko zawieszony w pozycji pionowej.

Transport elementów leżących w stosie jest niedozwolony.


Zawieszki transportowe NOE*top* może być stosowane w temperaturach otoczenia od -20 °C do +60 °C.

Podstawową zasadą jest wykorzystywanie wyłącznie elementu bez wad! Uszkodzone zawieszki transportowe NOE*top* należy wycofać z eksploatacji!

 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	<b>Miejsce montażu na płycie NOEtop musi być wolne od zanieczyszczeń, które osłabiają mocowanie, i nie może być uszkodzone.</b>
---	---

 A hand with the index finger pointing to the right, indicating a specific instruction or direction.	<b>Dozwolone jest wykorzystywanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy NOE!</b>
--	---

Ponadto obowiązuje aktualna wersja przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danych krajach.

 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	<b>Przewożenie osób na ładunku oraz przebywanie pod podniesionym ładunkiem jest zabronione!</b>
---	---


## 2. Zastosowanie zawiesia transportowego

### 2.1 Tabliczka znamionowa

Oznaczenie tabliczki znamionowej (patrz Ilustracja 2 : Tabliczka znamionowa) wykonywane jest zgodnie z DGUV 100-500, rozdz. 2.8 §3.4 oraz PN-EN-13155:2021-05

NOE <sup>®</sup> top Kranbügel CE										
Teil-Nr. Part no.	135905	<table border="1"> <tr> <td>⚡</td> <td>T</td> </tr> <tr> <td>90°</td> <td>2,0 t</td> </tr> <tr> <td>60°</td> <td>1,5 t</td> </tr> <tr> <td>45°</td> <td>1,2 t</td> </tr> </table>	⚡	T	90°	2,0 t	60°	1,5 t	45°	1,2 t
⚡	T									
90°	2,0 t									
60°	1,5 t									
45°	1,2 t									
Baujahr Construction year										
Betriebsanleitung beachten! Observe the operating instruction! NOE-Schallechnik Kuntzestr. 72, 73079 Suessen, Germany										


Ilustracja 2: Tabliczka znamionowa

	<p><b>Zawiesie transportowe NOE<sup>®</sup>top nie może być stosowane w przypadku brakującej lub nieczytelnej bądź nie w pełni uzupełnionej tabliczki znamionowej. W razie potrzeby nową tabliczkę może umieścić wyłącznie firma NOE.</b></p>
--	---

### 2.2 Naklejka kontroli

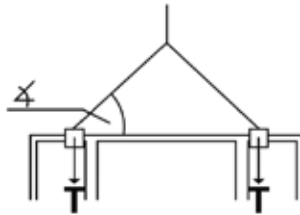


Ilustracja 3: Naklejka kontroli

	<p><b>W przypadku brakującej lub nieczytelnej naklejki kontroli zawiesie transportowe NOE<sup>®</sup>top nie może być stosowane. Należy zlecić kontrolę i umieszczenie nowej naklejki.</b></p>
--	--

### 2.3 Udźwig

$\alpha$	T
90°	2,0 t
60°	1,5 t
45°	1,2 t



Ilustracja 4: Dane na tabliczce znamionowej

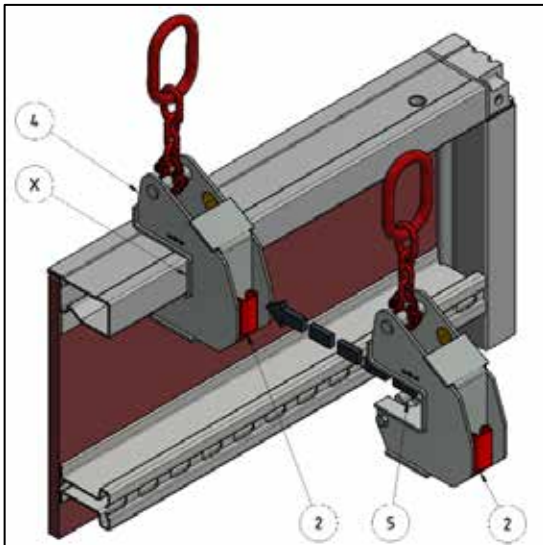


Maksymalnie dopuszczalny udźwig wynosi 1,2-2 t w zależności od kąta zawieszenia zgodnie z ilustracją 4 lub ilustracją 2.

### 2.4 Zamocowanie zawiesia transportowego NOEtop




W przypadku przemieszczania kilku połączonych elementów zamocowanie odbywa się na ich styku (patrz rozdział 2.5). W ten sposób eliminuje się poślizg poprzeczny zawiesia transportowego. Ponadto należy zamocować 2 zawiesia NOEtop symetrycznie względem środka ciężkości ładunku!



Ilustracja 5: Zakładanie zawiesia transportowego NOEtop

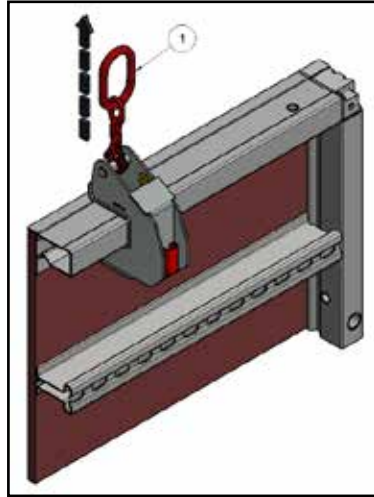


Wsunąć zawieszę transportowe zgodnie z ilustracją 5 na profil NOEtop w taki sposób, aby przylegało do profilu (patrz X). Trzpień zabezpieczający (5) zażębi się automatycznie w profilu.

	<p><b>Dźwignia zabezpieczająca (2) musi ponownie prawidłowo przylegać w pozycji wyjściowej – zgodnie z ilustracją 5 – do zawieszia transportowego NOEtop (4).</b></p>
---	---




Ilustracja 6: Blokada






Ilustracja 7: Podnoszenie

Zawieszenie łańcuchowe pociągnąć w górę zgodnie z ilustracją 7. Podczas transportu elementów szalunkowych NOE za pomocą zawieszia transportowego NOEtop obowiązują następujące zasady bezpieczeństwa:

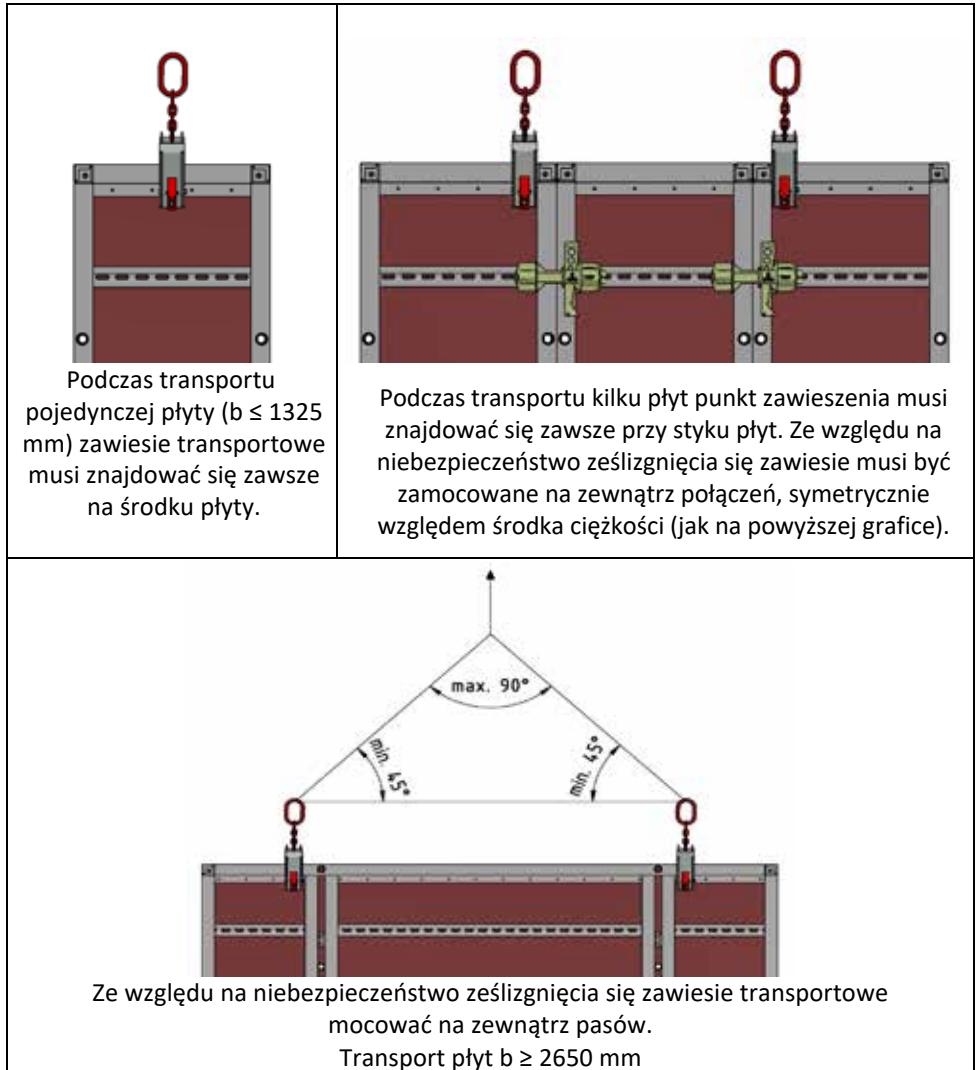
	<p><b>Haka dźwigowego nie zawieszać bezpośrednio na ogniwie łańcucha.</b></p>
---	---

	<p><b>Używać tylko zawieszni dźwigu z łańcuchami.</b></p>
---	---

Łańcuchy mocujące muszą się swobodnie poruszać w ogniwach. Używać tylko haków z zabezpieczeniem przed niezamierzonym wypięciem.

 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	<p><b>Elementy szalunkowe nie mogą być odspajane od betonu przy pomocy żurawia! Może to spowodować przeciążenie zawiesia transportowego NOEtop, natomiast gwałtowne odspajanie elementów od betonu prowadzi do niekontrolowanych ruchów elementów szalunkowych.</b></p> <p><b>Występuje tu poważne ryzyko odniesienia obrażeń!</b></p>
 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	<p><b>Nigdy nie opuszczać ładunku gwałtownie!</b></p>
 A red triangle with a white exclamation mark inside, indicating a warning.	<p><b>Ładunek opuszczać w taki sposób, aby uniknąć uderzenia dźwigni odblokowującej – ilustracja 5 – lub umieszczenia zawiesia transportowego NOEtop na przeszkodzie!</b></p>

## 2.5 Transport ładunku



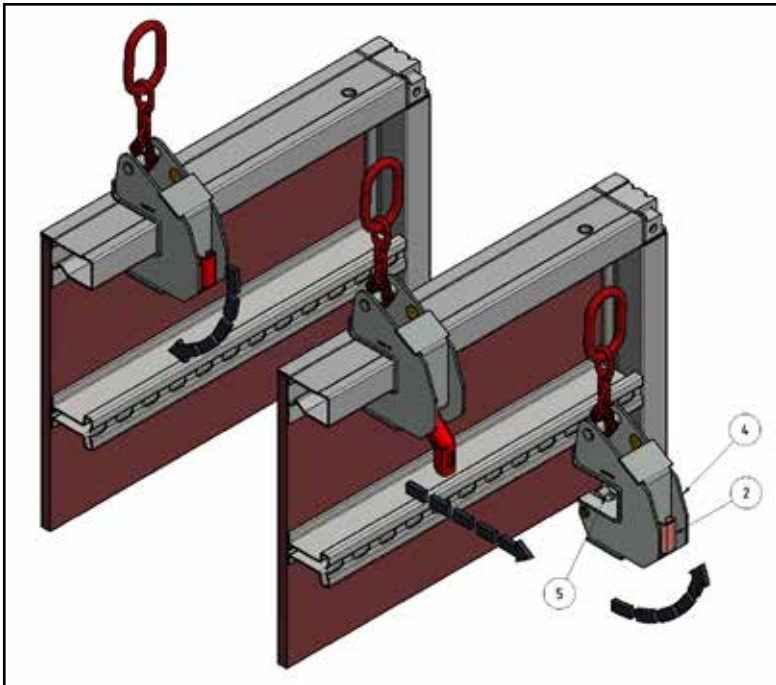
Ilustracja 8: Transport ładunku

## 2.6 Zdejmowanie zawiesia transportowego NOEtop



Przed poluzowaniem zawiesia transportowego NOEtop należy zawsze zapewnić odpowiednio stabilne podłoże i bezpieczne podparcie elementów szalunkowych! Niewystarczająco zamocowane elementy mogą przewrócić się po poluzowaniu zawiesia i spowodować poważne obrażenia ciała!

Zdejmowanie zawiesia transportowego NOEtop odbywa się zgodnie z ilustracją 9.



Ilustracja 9: Zdejmowanie zawiesia transportowego

Pociągnąć dźwignię zabezpieczającą (2) do dołu, tak aby znalazła się przy obudowie (4) i odblokowany został trzpień zabezpieczający (5). Zawiesie transportowe zdjęć do tyłu zgodnie z ilustracją 9.



**Dźwignia zabezpieczająca (2) musi ponownie prawidłowo przylegać w pozycji wyjściowej – zgodnie z ilustracją 5 – do zawiesia transportowego NOEtop (4).**

Podczas podnoszenia lub opuszczania leżącego płasko elementu szalunkowego z poszyciem na górze, konieczne jest użycie kantówki jako podpory o grubości co najmniej 20 cm, w celu umożliwienia obsługi zawiesia transportowego NOEtop. Elementy szalunkowe ułożone w stos udostępnia się poprzez wysuwanie w bok.

### 3. Załącznik

#### 3.1 Deklaracja zgodności WE

## CE Deklaracja zgodności WE

wg dyrektywy maszynowej WE nr 2006/42/WE, załącznik II 1A

Niniejszym oświadczamy, że koncepcje i typ oraz wprowadzone przez nas na rynek wykonanie wprowadzonej przez nas do obiegu maszyny spełnia obowiązujące podstawowe wymagania w zakresie bezpieczeństwa i higieny zawarte w dyrektywie maszynowej 2006/42/WE. Deklaracja ta traci ważność w przypadku dokonania niezgodnych z nami zmian produktu.

#### Producent:

NOE-Schaltechnik  
Georg Meyer-Keller GmbH + Co. KG  
Kuntzstrasse 72  
73079 Süssen

#### Opis i identyfikacja produktu:

- Zakres stosowania: szalunek ścienny NOEtop
- Typ: osprzęt do podnoszenia
- Numer części: 135905
- Nazwa: zawieszka żurawia NOEtop

#### Zastosowane zharmonizowane normy, przede wszystkim:

- DIN EN 14121: Bezpieczeństwo maszyn – Ocena ryzyka
- DIN EN 1077: Części składowe zawieszki – Elementy stalowe kute
- DIN EN 818: Łańcuch o ogniwach krótkich do podnoszenia ładunków
- DIN EN 349: Bezpieczeństwo maszyn – Minimalne odległości zapobiegające zgnieceniu części ciała człowieka

#### Zastosowane pozostałe normy i specyfikacje techniczne:

- Zasada 100-500 DGUV: Stosowanie środków pracy

#### Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Dipl.-Ing. (FH) Dietmar Kieß  
Kuntzstrasse 72  
73079 Süssen

Süssen, 19.04.2019



Dipl.-Oec. Stefan Blossing  
Dyrektor zarządzający



Dipl.-Ing. (FH) Dietmar Kieß  
Prokurent/kierownik techniczny

## **3.2 Kontrola i konserwacja**

### **3.2.1 Informacje ogólne**

Podczas kontroli zawiesia NOEtop należy uwzględnić zasady wg EN 13155:2020 Załączniku A pkt.4.

Należy w szczególności sprawdzić poprawność pojedynczych elementów zawiesi wg norm:

- EN 818-4,
- EN 818-5,
- EN 13414-1,
- EN 1492-1,
- EN 1492-2,
- EN 1492-4.

### **3.2.2 Zakres obowiązywania**

Niniejsza instrukcja kontroli dotyczy regularnych przeglądów lub przeglądów po szczególnych wydarzeniach następującego wyprodukowanego i sprzedawanego przez firmę NOE lub przez nią wynajmowanego osprzętu do podnoszenia ładunków:

Nazwa	<b>Zawiesie transportowe NOEtop</b>
Nr części	<b>135905</b>
Udźwig	<b>1,2 t do 2 t</b> w zależności od występującego kąta zawieszenia zgodnie z Ilustracją 2 : Tabliczka znamionowa
Ciężar własny	<b>6,25 kg</b>


### **3.2.3 Cel**

Regularna kontrola osprzętu do podnoszenia ładunków gwarantuje bezpieczeństwo eksploatacji i niezawodność działania, a także wyeliminowanie ryzyka wypadków. Kontrole muszą być przeprowadzane w regularnych odstępach czasu (12 miesięcy!). W zależności od warunków stosowania mogą być wymagane również krótsze odstępy czasowe.

### 3.2.4 Zakres kontroli

Kontrola przed pierwszym uruchomieniem zgodnie z zasadą DGUV 100-500, rozdział 2.8 jest w znacznej części kontrolą wzrokową i kontrolą działania.

Należy tu sprawdzić stan podzespołu oraz jego sprawność.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Zużycie (zwłaszcza sworznie), korozja.</b></li> <li>- <b>Sprawdzić wymiar kontrolny 54 mm +2.</b></li> <li>- <b>Sprawdzanie kompletności zawiesia (patrz ilustracja 1)</b></li> <li>- <b>Łączuch (patrz DIN 685 część 5, punkty 4.1 i 4.2)</b></li> <li>- <b>Pęknięcia spoin i poszczególnych podzespołów.</b></li> <li>- <b>Sprawdzanie deformacji zawiesia.</b></li> </ul> <p><b>Kontrola działania:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Sprawdzanie działania trzpienia zabezpieczającego</b></li> <li>- <b>Swoboda przemieszczania ruchomych części</b></li> <li>- <b>Zawieszenie zawiesia NOEtop na płycie NOEtop</b></li> </ul>
---	---

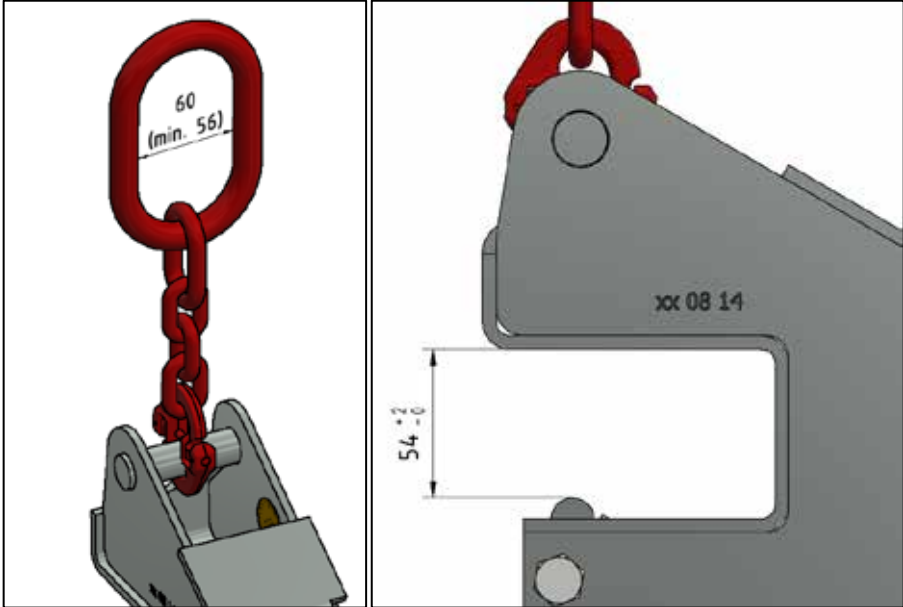
### 3.2.5 Konserwacja

Należy zadbać o to, aby trzpień zabezpieczający poruszał się lekko. Ewentualne zanieczyszczenia na zawieszonym transportowym NOEtop wpływające negatywnie na sprawność (resztki betonu itp.) należy całkowicie usunąć.

Miejsce montażu przy płycie NOEtop musi być wolne od zanieczyszczeń, które osłabiają mocowanie, i nie może być uszkodzone.



Należy wykonać następujące kontrole wymiarów:



Ilustracja 10: Wymiar kontrolny - uchwyt owalny | Ilustracja 11: Wymiar kontrolny - szerokość otwarcia

Zawiesia transportowe NOEtop, które nie uzyskają pozytywnego wyniku kontroli wymiarów, nie mogą być stosowane!



**Ewentualne naprawy mogą być wykonywane jedynie przez producenta.**

### 3.2.6 Odpowiedzialność

Za zlecenie regularnych kontroli bezpieczeństwa osprzętu do podnoszenia ładunków odpowiada użytkownik lub jego inspektor ds. bezpieczeństwa. Kontrole bezpieczeństwa takiego osprzętu do podnoszenia ładunków mogą być przeprowadzane jedynie przez wyszkolony personel producenta.



**DESKOWANIA**



**NOE-Schaltechnik  
Georg Meyer-Keller GmbH + Co. KG**

Kuntzestr. 72, 73079 Suessen, Germany  
T + 49 7162 13-1  
F + 49 7162 13-288  
info@noe.de  
www.noe.de  
www.noeplast.com

**NOE-PL Sp. z o.o.**

**Mazowsze**

ul. Jezioraki 84  
02-863 Warszawa  
T +48 22 853 00 91  
warszawa@noe.pl  
www.noe.pl  
www.noeplast.pl

**Pomorze**

ul. Grunwaldzka 35  
84-230 Rumia  
T +48 697 068 080  
pomorze@noe.pl

**Śląsk**

ul. Ostatnia 3  
41-909 Bytom  
T +48 691 405 183  
slask@noe.pl

**Belgia**

NOE-Bekistingtechnik  
N.V. www.noe.be  
info@noe.be

**Holandia**

NOE-Bekistingtechnik  
b.v. www.noe.nl  
info@noe.nl

**Szwajcaria**

NOE-Schaltechnik GmbH  
www.noe.ch  
info@noe.ch

**Francja**

NOE-France  
www.noe-france.fr  
info@noe-france.fr

**Austria**

NOE-Schaltechnik GmbH  
www.noe-schaltechnik.at  
noe@noe-schaltechnik.at